



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE	
Nº albarán : 00704777	2000
Destino:	

Destino / To

Cliente :
 Customer: Magna PT S.p.A.
 Direzione:
 Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Leaflet

Puerta de descarga

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14245

Proveedor / Supplier	
Código: Cede :	910000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:341641
-----------------------	-------------------------

Razón social :	LKW WALTER International
Short name :	
Mallorca :	
Plate Nb :	5701LMF
Remorque :	
Remorque plate :	HPOM9184

Unidad transporte;
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bu Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Quantity Supplied Delivered	Quantity Received		Packaging Reference	Pieces Reference						
2510630000	CM 2510310463 180318806 5012903761 KUEHN + MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	525		PZA	TBA-501494 TBA-501711	021 126	21919728/21954374	25	550004316501			
Peso netto total : 4.174,800 Peso brutto total : 6.119,400 Nº total de palets o contenedores: 021 Total net weight: Total bruto weight: Total No. of pallets or containers: Quantità dichiarata: 525 Tipo imballaggio: 21 Confezionamento: ☒ SI ☐ NO Quantità effettiva: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 01/09/23 Firma: <i>[Signature]</i> SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Hderlan S. Coop. <i>[Signature]</i> Verifica su qualità e quantità di "Ricevuto con riserva" di 01 SET 2023 "KUEHN + MAGEL S.r.l." Via dei Ciclamini, 51c - 70016 Modugno (BA)												

Observaciones:
Comentarios :

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
----------------------	---------------------	----------------------	---------------------	-------------------------

SIGNED BY ROMAN MARICZEN

Fagor Ec
S, Coop.

SIGNED BY ROMAN MARTCORENA

KUEHNLE & POGEL S.r.l.
Via dei Cicamini, snc - 70016 Modugno (BA)
01 SET 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
MARTICORENA
derlan

SIGNED BY ROMAN MARICORINA

 Fagor Ederlin
 S. Coop.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country):
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E55-20025292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country):
PIAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country):
BARI
ITALIA

4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora) - Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure) - Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time):
ARRASTATE (E)
28.08.2023

5 Documentos anexos - Documents annexes - Attached documents

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers: **80584775 / 7761777**

7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages: **40**

8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package: **CONT. PIEZAS AUTO**

9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods

10 N.º estadístico / N.º statistique / Statistical number

11 Peso bruto kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.

12 Volumen m³ / Cubage m³ / Volume in m³

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

14 Forma de pago / Prescription d'affranchissement / Form of payment

15 Reembolso / Remboursement / Cash payment

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

17 Porteadoras sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) - Successive carriers (name, address, country)

17 Bis Referencia Transportista - MATRÍCULA

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

20 A pagar por: / To be paid by:

21 Formalizado en / Estable a / Established in

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

23 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received

25 Lugar / Lieu / Place

26 Fecha / Date

27 Hora / Hour

Esta transportista queda sometida, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de mercancías por carretera (CMR).
 This carrier is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country):
KUEHN + NAGEL S.r.l.

17 Porteadoras sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) - Successive carriers (name, address, country)

17 Bis Referencia Transportista - MATRÍCULA
 Distancia Km. **57-01LMF** **UAOM 91-84**

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations
 El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

20 A pagar por: / To be paid by:

21 Formalizado en / Estable a / Established in

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

23 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received

25 Lugar / Lieu / Place

26 Fecha / Date

27 Hora / Hour

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

Los recipientes en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y y compris et both inclusive and.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

* En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. * En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre. * In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the corresponding and letter if any.